

CABLES SELON STANDARD SIEMENS 6FX8008

Câbles blindés pour systèmes de motorisation SIEMENS



NORMES :

Construction selon standard SIEMENS 6FX8008

Contrôle des fabrications par le VDE : enregistrement VDE N° 7733

Conducteurs : selon VDE 0295 classe 6 et IEC 60228 Cl.6

Homologations :

Câbles puissance : **selon UL/CSA style 20234,**

Câbles codeur/résolveur : **selon UL/CSA AWM style 20236**

Non propagation de la flamme : IEC 60332.1-2 & CSA FT1

Non propagation de l'incendie :

Conforme à la directive européenne 2003/11/CE

RoHS

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

Ame : Multibrins super fins en cuivre nu

Ecran : tresse en cuivre étamé

Isolant conducteur : TPE

Gaine extérieure : PUR 11Y (selon DIN VDE 0250, partie 405) couleur : vert (RAL6018) ou orange (RAL 2003) selon DESINA

Assemblage : entre eux sous ruban textile non tissé

Repérage : numéroté ou couleurs selon standard SIEMENS

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tensions de service:

conducteurs de puissance : 1000V (UL/CSA) et U0/U 600/1000V (IEC)

Conducteurs de données : 1000V (UL/CSA) et 250V (IEC)

Température d'utilisation :

Fixe : -50°C à +80°C

Mobile : -10°C à +60°C

Tensions d'essai :

conducteurs de puissance : 4000V eff.

Conducteurs de commande/signal : 500V eff.

Pose :

Traction statique max: 15 N/mm² de section cuivre

Rayons de courbure : en pose fixe : 7,5 x Ø ;

pour emploi mobile : (1,5mm² - 4mm²) 10 x Ø / (à partir de 4mm²) 12 x Ø

Autres données techniques : sur demande

CABLES SELON STANDARD SIEMENS 6FX8008

PARTICULARITE

- Extra-souple pour 5 millions de cycles en chaînes porte-câbles
- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR)
- Résistant aux huiles et aux émulsions, à l'abrasion et aux coupures
- Sans halogènes, ne dégage pas de fumées toxiques en cas de combustion
- Compatible à 100% avec les systèmes SIEMENS

DOMAINE D'APPLICATION

Ce câble est destiné à des applications servomoteur et codeur/résolveur et pour montage en chaînes porte-câbles jusqu'à des longueurs de courses horizontales de 100 mètres. Il est particulièrement adapté pour les environnements industriels. Les applications les plus courantes se trouvent dans les domaines tels que : constructions de machines-outils, presses de carrosseries, systèmes de convoyage ou chaînes d'assemblage.

Code Article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Diamètre (D)	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
Câbles de puissance à gaine orange				
15570102	4 G 1,5	9,9	84	155
15570105	4 G 2,5	11,6	135	230
15570108	4 G 4,0	12,7	205.5	315
15570111	4 G 6,0	14,2	270.3	420
15570114	4 G 10,0	16,5	458	625
15570117	4 G 16,0	19,8	723	940

Code Article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Diamètre (D)	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
Câbles servomoteurs à gaine orange				
15570132	4 G 1,5 + (2 x 1,5)	12,5	143	240
15570134	4 G 2,5 + (2 x 1,5)	13,8	186	300
15570136	4 G 4,0 + (2 x 1,5)	14,9	260.5	398
15570138	4 G 6,0 + (2 x 1,5)	15,9	330	528
15570140	4 G 10,0 + (2 x 1,5)	18,0	519	780
15570142	4 G 16,0 + (2 x 1,5)	21,8	786	1050
15570144	4 G 25,0 + (2 x 1,5)	26,7	1170	1100
15570146	4 G 35,0 + (2 x 1,5)	30,8	1585	1500
15570148	4 G 50,0 + (2 x 1,5)	34,7	2184	2065

Code Article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Diamètre (D)	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
Câbles de transmission de signal « Feedback » à gaine verte				
15570162	8 x 2 x 0,18	7,8	54	85
15570165	4 x 2 x 0,38 + 4 x 0,5	8,9	77	120
15570168	3 x (2 x 0,14) + 2 x 0,5	9,0	69	113
15570171	3 x (2 x 0,14) + 4 x 0,14 + 2 x 0,5	8,9	66	101
15570173	3 x (2 x 0,14) + 4 x 0,14 + 2 x 0,5 + 4 x 0,23	9,5	86	139
15570177	4 x 2 x 0,18	6,4	34.2	53
15570181	2 x 2 x 0,18	5,0	23.1	36
15570184	12 x 0,23	6,9	48	76

SERMES S.A • 14 rue des frères Eberts – B.P. 80177 • 67025 STRASBOURG Cedex 1
 Tél : 03 88 40 72 00 • Fax : 03 88 40 72 19 • cables@sermes.fr • www.sermes.fr

Nous nous efforçons d'améliorer en permanence nos produits. Sous réserve de modifications des versions, des caractéristiques techniques et des photos, celles-ci étant susceptibles d'évoluer.
 Engagement ferme après confirmation.



CABLE SELON STANDARD INDRAMAT INK

Câbles blindés pour SERVO moteurs et pour liaisons codeur/résolveur



NORMES :

Construction selon standard INDRAMAT INK

Conducteurs : IEC 60228 Cl.6

Homologations :

câbles de puissance : **UL/CSA style 20234**

câbles de transmission : **UL/CSA style 20236**

Conforme : NFPA 79 Ed. 2007 (uniquement comme composant d'une installation listée « listed assembly »)

Non propagation de la flamme : IEC 60332.1-2 et CSA FT1

Blindage CEM (compatibilité électromagnétique)

Conforme à la directive européenne 2003/11/CE & RoHS

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

Ame : Multibrins super fins en cuivre nu

Isolant conducteur : TPE ou PP

Assemblage : entre eux, sous ruban textile non tissé

Ecran : tresse en cuivre étamé

Gaine extérieure : en polyuréthane (selon DIN VDE 0250, partie 405), orange RAL 2003

Repérage : numéroté ou couleurs selon standard INDRAMAT

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tensions nominale de service:

conducteurs de puissance : **U0/U 600/1000V**

Conducteurs de commande : 250V AC

Câble de transmission : 300Vss

Température d'utilisation :

Câble de puissance : en fixe : -50°C à +80°C,
en mobile : -30°C à +80°C.

Câble de transmission : en fixe : -40°C à +90°C,
en mobile : -10°C à +80°C.

Pose :

Traction statique max (N/mm²) : 15.

Rayons de courbure :

- **Pour câble de puissance** : en pose fixe : 4 x Ø,
et pour emploi mobile : 7.5 x Ø

- **Pour câble de transmission** :

en pose fixe : 5 x Ø et pour emploi mobile : 10 x Ø

Tensions d'essai :

Conducteurs de puissance : 4000V

Conducteurs de commande : 500V

Câble de transmission : 500V

Résistance d'isolement : > 20 GΩ x cm

Autres données techniques : sur demande

CABLE SELON STANDARD INDRAMAT INK

PARTICULARITE

- Gaine extérieure en polyuréthane (PUR) sans halogène
- Résistant aux huiles et aux émulsions, à l'abrasion et aux coupures
- Extra-souple pour chaînes porte-câbles jusqu'à 100 mètres (horizontal)
- Excellente flexibilité à froid
- Compatible à 100% avec les systèmes INDRAMAT

DOMAINE D'APPLICATION

Ce câble extra-souple est destiné à des applications servomoteur et codeur/résolveur en chaînes porte câbles. Il est particulièrement adapté dans les environnements industriels, et les applications les plus courantes sont dans les domaines tels que : constructions de machines-outils, presses de carrosseries, systèmes de convoyage ou chaîne d'assemblage. Il peut aussi être utilisé en extérieur pour des liaisons souples.

Câbles « Feedback »/Codeur/Résolveur

Code Article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Référence INDRAMAT	Diamètre (D)	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15570501	4 x 2 x 0,25 + 2 x 1,0	INK 0209	8,8	70	120
15570502	4 x 2 x 0,25 + 2 x 0,5	INK 0448	8,5	54	100
15570503	9 x 0,50	INK 0208	8,8	66	126
15570514	4 x 1 + 4 x 2 x 0,14 + 4 x 0,14	INK 0532	9,7	81	140
15570515	2 x 2 x 0,25 + 2 x 0,5	INK 0234	8,7	46	90
15570516	2 x 2 x 0,25 + 2 x 0,5	INK 0750	7,6	35	92

Câbles servomoteurs

Code Article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Référence INDRAMAT	Diamètre (D)	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15570517	4 G 0,75 + 2 x 0,5	INK 0670	10,0	73	73
15570504	4 G 1,0 + 2 x (2 x 0,75)	INK 0653	11,5	170	226
15570505	4 G 1,5 + 2 x (2 x 0,75)	INK 0650	12,2	189	268
15570506	4 G 2,5 + 2 x (2 x 1,0)	INK 0602	15,1	212	320
15570507	4 G 4 + 2 x 1,0 + 2 x 1,5	INK 0603	16,0	306	470
15570508	4 G 6 + 2 x 1,0 + 2 x 1,5	INK 0604	18,8	366	600
15570509	4 G 10 + 2 x 1,0 + 2 x 1,5	INK 0605	22,0	565	850
15570510	4 G 16 + 2 x (2 x 1,5)	INK 0606	25,2	670	1020
15570511	4 G 25 + 2 x (2 x 1,5)	INK 0607	28,0	975	1420

CABLE SELON STANDARD LENZE

Câble de liaison codeur/résolveur
Câble de raccordement moteur



NORMES :

Construction selon le standard de LENZE

Conducteurs : IEC 60228 classe ou classe 6 (voir tableau ci-dessous)

Homologations :

câbles codeurs/résolveurs :

- UL AWM style 2464 pour pose fixe
- UL AWM style 21165 pour pose mobile en chaînes à câbles

câbles moteurs :

- UL AWM style 2570 pour pose fixe
- UL AWM style 20940 pour pose mobile en chaînes à câbles

Non propagation de la flamme : IEC 60332.1 ou IEC60332.1-2 (voir tableau ci-dessous)

Conforme à la directive européenne 2003/11/CE et RoHS

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

Ame : multibrins fins ou superfins en cuivre nu

Isolant conducteur :

PVC homologué UL/CSA pour version pose fixe

PP (polypropylène) pour version pose mobile

Assemblage : entre-eux

Gaine intermédiaire : rubanage textile non tissé

Blindage :

- **câble codeur/résolveur** : individuel par chaque paire par tresse cuivre étamé.

- **câble moteur** : individuel sur la paire donnée + général par tresse cuivre étamé.

Gaine extérieure :

en PVC pour la version pose fixe

Repérage : spécifiques **LENZE** ou **DIN 47100**

Gaine extérieure :

en PUR pour la version pose mobile

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tensions nominales de service:

câble d'alimentation :

conducteurs de puissance = 1000V (UL/CSA)
et U0/U 600/1000V (IEC),
conducteurs de commande = 750V (UL/CSA)
et 30V AC (IEC)

câble de données :

30V AC/DC (UL/CSA) et 250V AC (IEC)

Température d'utilisation :

Fixe : - 40°C à + 80°C

Mobile : -5°C à + 70°C

Pose :

Traction statique max (N/mm²) : 15

Rayon de courbure : en fixe 7.5 x D

et en mobile 10 x D

Tensions d'essai : câble codeur/résolveur = 1.5kV – câble moteur, puissance 4kV et commande 2kV

Autres données techniques : fiche individuelle sur demande

SERMES S.A • 14 rue des frères Eberts – B.P. 80177 • 67025 STRASBOURG Cedex 1
Tel : 03 88 40 72 00 • Fax : 03 88 40 72 19 • cables@sermes.fr • www.sermes.fr

Nous nous efforçons d'améliorer en permanence nos produits. Sous réserve de modifications des versions, des caractéristiques techniques et des photos, celles-ci étant susceptibles d'évoluer.
Engagement ferme après confirmation.

SERMES
cables

CABLE SELON STANDARD LENZE

PARTICULARITE

- isolant polypropylène PP (matériau faiblement capacitif)
- disponible en deux versions, pour pose fixe et montage en chaînes porte-câbles
- très bonne tenue aux huiles et aux émulsions aqueuses

DOMAINE D'APPLICATION

Les câbles pour servomoteurs et pour codeurs/résolveurs au standard LENZE sont 100% compatibles avec les systèmes de commande les plus courants.

Les câbles extra-souples à gaine PUR peuvent être montés sur des chaînes porte-câbles pour des longueurs de course jusqu'à 100 mètres en montage vertical. Ils conviennent pour une utilisation dans l'environnement industriel, plus particulièrement dans les domaines de la construction de machines-outils, de presses de carrosserie et les systèmes de convoyage ou chaînes d'assemblage.

Les câbles souples à gaine en PVC sont principalement destinés à des applications statiques ou occasionnellement mobiles.

Code article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
Câble moteur pour pose fixe				
15570601	4 G1 + (2x0.5)	10.0	81.0	128
15570602	4 G1.5 + (2x0.5)	11.2	106	173
15570603	4 G2.5 + (2x0.5)	12.3	153	244
Câble codeur /résolveur pour pose fixe				
15570617	3 X (2x0.14) + 1 X (2x0.5)	9.3	43.0	91
15570618	4 X (2x0.14) + 1 X (2x1.0)	11.0	65.0	136
Câble moteur pour pose mobile en chaîne porte-câbles				
15570630	4 G1 + (2x0.5)	10.5	81.0	151
15570631	4 G1.5 + (2x0.5)	12.1	106.0	192
15570632	4 G2.5 + (2x0.5)	13.2	153	271
15570633	4G4 + (2X1.0)	14.6	235	373
15570634	4G6 + (2X1.0)	16.8	316.0	477
15570635	4G10 + (2X1.0)	20.1	513.0	710
15570363	4G16+ (2X1.0)	23.8	710	1015
Câble codeur/résolveur pour pose mobile en chaîne porte-câbles				
15570650	3 X (2x0.14) + 1 X (2x0.5)	10.0	44.0	107
15570651	4 X (2x0.14) + 1 X (2x1.0)	11.5	65.0	145

CABLE SELON STANDARD SEW

**Câble d'alimentation combiné, pour servo-moteur à frein SEW
Conforme au standard DESINA**



NORMES :

Conducteurs selon VDE 0295 / IEC 60228 classe 5

Constructions selon VDE 0250, 0281

Homologations :

UL-AWM style 2570

NFPA 79 Ed. 2007

(uniquement comme composant d'une installation listée « listed assembly »)

Non propagation de la flamme : IEC 60332.1-2 & CSA FT1

Conforme à la directive européenne 2003/11/CE & RoHS

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES

Ame : multibrins fins en cuivre nu

Isolant conducteur : en mélange spécial de thermoplastique élastomère

Assemblage : entre-eux sous ruban polyester

Repérage des conducteurs : puissance, noir et marquage U V W + 1 V/J.
Frein, noir et numérotation 1 2 3.

Blindage :

tierce frein : ruban alu + guipage
par fils de cuivre étamé.

général : par tresse en cuivre étamé

Gaine extérieure : mélange spécial de PVC
Orange RAL 2003

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tensions nominales de service:

conducteurs de puissance :
600V (UL/CSA) et 750V (IEC)

conducteurs de commande 1 et 1.5mm² :
600V (UL/CSA) et 350V AC (IEC)

Tension d'essai : 2000V

Résistance d'isolement : > 20GOhm x cm

Température d'utilisation :

Fixe : - 40°C à +80°C

Mobile : -10°C à +80°C

Pose :

Traction statique max (N/mm²) : 15

Rayon de courbure : en fixe 4 x D
et en mobile 15 x D

CABLE SELON STANDARD SEW

PARTICULARITE

- Résiste aux huiles,
- Gaine extérieure en PVC orange selon DESINA
- Normalisations multiples UL&CSA
- Conforme au standard américain NFPA 79 édition 2007 (matériel listé)

DOMAINE D'APPLICATION

Spécialement conçu par le raccordement des moteurs-freins des systèmes de motorisation SEW.

Pour la liaison entre la servocommande et le moteur.

Utilisation dans l'environnement industriel, plus particulièrement dans les domaines tels que :

- la construction de machines-outils et de presses de carrosserie, les systèmes de convoyage
- ou chaînes d'assemblage, et les machines d'impression.

Ce câble est principalement destiné à des applications statiques ou occasionnellement mobiles.

Code article	Nombre de conducteurs et section en mm ²	Diamètre extérieur en mm env.	Masse du cuivre (kg/km)	Poids du câble (kg/km)
15570240	4G1.5 + (3x1StD) CY	12.0	151.0	300
15570241	4G2.5 + (3x1StD) CY	13.4	212.9	370
15570245	4G4 + (3x1StD) CY	15.0	281.8	476
15570246	4G6 + (3x1.5StD) CY	17.0	392.8	625
15570247	4G10 + (3x1.5StD) CY	20.0	675.1	1024

SERMES S.A • 14 rue des frères Eberts – B.P. 80177 • 67025 STRASBOURG Cedex 1
Tel : 03 88 40 72 00 • Fax : 03 88 40 72 19 • cables@sermes.fr • www.sermes.fr

Nous nous efforçons d'améliorer en permanence nos produits. Sous réserve de modifications des versions, des caractéristiques techniques et des photos, celles-ci étant susceptibles d'évoluer.
Engagement ferme après confirmation.

